



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/51/716  
11 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 38 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянной миссии наблюдателя от  
Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 4 декабря 1996 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь направить Вам документ, принятый Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе 3 декабря 1996 года на Лиссабонской встрече на уровне глав государств, и в соответствии с решением 50/423, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее 94-м пленарном заседании 18 декабря 1995 года, прошу Вас распространить его в качестве документа пятьдесят первой сессии Ассамблеи по пункту 38 ее повестки дня.

Заместитель представителя  
действующего Председателя  
Петер МАУРЕР

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лиссабонский документ 1996 года, принятый главами государств - членов  
Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе  
3 декабря 1996 года

[Подлинный текст на английском языке]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. Лиссабонский документ 1996 года	
Декларация Лиссабонской встречи на высшем уровне . . . . .	4
Лиссабонская декларация о модели общей и всеобъемлющей безопасности для Европы XXI века . . . . .	10
II. Приложения	
Приложение 1: Заявление действующего Председателя ОБСЕ . . . . .	15
Приложение 2: Заявление делегации Армении . . . . .	16
III. Концептуальная база для контроля над вооружениями . . . . .	17
IV. Развитие повестки дня Форума по сотрудничеству в области безопасности . . . . .	24
 Дополнение	
Документ, принятый государствами - участниками Договора об обычных вооруженных силах в Европе, относительно охвата и параметров процесса, предусмотренного в пункте 19 итого- вого документа Первой конференции по рассмотрению действия Договора об ОБСЕ . . . . .	28

**I.**

**ЛИССАБОНСКИЙ ДОКУМЕНТ 1996 ГОДА**

/...

---

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЛИССАБОНСКОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

1. Мы, главы государств и правительств государств – участников Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, собрались в Лиссабоне, чтобы дать оценку ситуации в регионе ОБСЕ и заложить опирающийся на сотрудничество фундамент нашей общей безопасности. В преддверии нового столетия более важной, чем когда-либо, становится для нас задача построения общими усилиями мирного будущего в регионе ОБСЕ, в котором все наши страны и все их жители могли бы чувствовать себя в безопасности.
2. Сегодня мы принимаем Лиссабонскую декларацию о Модели общей и всеобъемлющей безопасности для Европы XXI века в интересах укрепления безопасности и стабильности повсюду в регионе ОБСЕ. Мы приветствуем историческое решение государств – участников ОБСЕ, подписавших Договор об ОБСЕ, приступить в начале 1997 года к переговорам по его адаптации к меняющейся обстановке в сфере европейской безопасности. Мы намерены задействовать весь имеющийся у нас потенциал в целях упрочения мира и обеспечения дальнейшего процветания во всем регионе ОБСЕ, примером чего являются наши совместные усилия – в рамках как ОБСЕ, так и других соответствующих институтов – по установлению прочного мира в Боснии и Герцеговине.
3. Мы вновь подтверждаем принципы ОБСЕ, закрепленные в хельсинкском Заключительном акте, и другие обязательства, принятые в рамках ОБСЕ. Мы считаем необходимым совершенствовать и подвергать систематическому рассмотрению соблюдение всех этих принципов и выполнение всех принятых обязательств. Мы признаем, что важной проблемой по-прежнему является наличие серьезных рисков и вызовов, затрагивающих, в частности, безопасность и суверенитет наших стран. Мы твердо намерены заняться ее решением.
4. основополагающим элементом нашей концепции демократии и процесса демократизации, нашедших отражение в Парижской хартии, остается уважение прав человека. Мы исполнены решимости закрепить демократические завоевания, которые стали результатом происшедших с 1989 года перемен, и направлять дальнейшее развитие этих перемен в регионе ОБСЕ по мирному пути. Мы будем сотрудничать в упрочении демократических институтов.
5. ОБСЕ призвана играть ключевую роль в деле укрепления безопасности и стабильности во всех их измерениях. Мы решили продолжить свои усилия по дальнейшему повышению ее эффективности в качестве одного из главных инструментов раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления. Мы просим Действующего председателя доложить о проделанной в этом направлении работе на встрече Совета министров в 1997 году.
6. Всесторонним выражением нашего стремления к более прочной безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ является Лиссабонская декларация о Модели общей и всеобъемлющей безопасности для Европы XXI века; как таковая она дополняет собой подкрепляющие друг друга усилия, предпринимаемые в этой области другими европейскими и трансатлантическими институтами и организациями.
7. Контроль над вооружениями представляет собой важный элемент нашей общей безопасности. Так, ключевым с точки зрения нашей безопасности и стабильности является и будет оставаться Договор об ОБСЕ. Форумом по

сотрудничеству в области безопасности (ФСБ), деятельность которого также имеет важное значение для безопасности наших стран, принято два решения, определяющих новые направления работы на будущее: "Концептуальная база для контроля над вооружениями" и "Развитие повестки дня Форума по сотрудничеству в области безопасности". Примером обеспечения безопасности на основе сотрудничества служит Договор по открытому небу, который, охватывая территорию от Ванкувера до Владивостока, имеет целью повышение транспарентности в отношениях между всеми сторонами. Напоминая о решении Будапештской встречи 1994 года, мы вновь настоятельно подчеркиваем важность вступления этого Договора в силу и его выполнения. Кроме того, еще одним крупным вкладом в укрепление не только региональной, но и глобальной безопасности было бы прекращение незаконных поставок оружия, особенно в зоны конфликтов.

8. Мы приветствуем выполнение Казахстаном, Украиной и Беларусью взятого ими обязательства удалить со своей территории все ядерные боеголовки. Это исторический шаг на пути уменьшения ядерной угрозы и создания единого пространства безопасности в Европе.

9. Принятый ОБСЕ всеобъемлющий подход к безопасности предполагает более эффективное выполнение всех обязательств в области человеческого измерения, в частности в том, что касается прав человека и основных свобод. Это будет способствовать дальнейшему утверждению во всех государствах-участниках общих ценностей свободного и демократического общества, являющегося одной из главных опор нашей общей безопасности. Среди острых проблем человеческого измерения угрозой для стабильности в регионе ОБСЕ остаются непрекращающиеся нарушения прав человека, в частности в форме вынужденной миграции, а также незавершенность демократических преобразований, угрозы в адрес независимых средств массовой информации, махинации на выборах, проявления агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма. Мы твердо намерены продолжать усилия по решению этих проблем.

10. Памятуя о трагедиях, постигших за последнее время беженцев в различных частях региона ОБСЕ, и принимая во внимание проблему насильственной миграции, мы вновь заявляем о своем осуждении любой политики "этнических чисток" или массового изгнания населения и обязуемся воздерживаться от подобной политики. Наши государства будут создавать условия для безопасного и достойного возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц в соответствии с международными нормами. Следует добиваться их социальной реинтеграции в местах первоначального проживания на недискриминационной основе. Мы одобряем работу советника БДИПЧ по проблемам миграции и выражаем поддержку деятельности, проводимой им на основе программы действий, принятой в мае 1996 года на Региональной конференции по рассмотрению проблем, касающихся беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного перемещения и лиц, возвращающихся в места своего постоянного проживания, в соответствующих государствах.

11. Свобода печати и средств массовой информации является одной из главных предпосылок построения подлинно демократического гражданского общества. В хельсинкском Заключительном акте мы взяли на себя обязательство уважать этот принцип. Налицо необходимость усилить выполнение принятых в рамках ОБСЕ обязательств, касающихся средств массовой информации, с соответствующим учетом работы, проводимой другими международными организациями. Поэтому мы поручаем Постоянному совету изучить пути повышения внимания к вопросам

выполнения принятых в рамках ОБСЕ обязательств относительно средств массовой информации и разработать мандат для назначения представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации, который должен быть представлен на рассмотрение Совета министров не позднее его встречи в 1997 году.

12. Все тот же всеобъемлющий подход к безопасности требует продолжения усилий по выполнению принятых в рамках ОБСЕ обязательств в области экономического измерения и надлежащего развития деятельности ОБСЕ по решению затрагивающих безопасность экономических, социальных и экологических проблем. ОБСЕ должна заниматься выявлением рисков для безопасности, порождаемых проблемами в экономической, социальной и экологической областях, рассматривая их причины и возможные последствия, а также привлекать внимание соответствующих международных институтов к необходимости принятия надлежащих мер по преодолению обусловленных этими рисками трудностей. Для этого ОБСЕ следует и далее расширять свои связи с подкрепляющими друг друга международными экономическими и финансовыми институтами, в том числе путем регулярных консультаций на соответствующих уровнях, с целью повысить способность на раннем этапе выявлять и оценивать возможное воздействие экономических, социальных и экологических процессов на безопасность. Следует углублять взаимодействие с участниками инициатив по региональному, субрегиональному и трансграничному сотрудничеству в сфере экономики и окружающей среды, поскольку они способствуют укреплению добрососедских отношений и безопасности. Поэтому мы поручаем Постоянному совету проанализировать роль Секретариата ОБСЕ в области экономического измерения и разработать мандат для координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды в рамках Секретариата ОБСЕ, который должен быть представлен на рассмотрение Совета министров не позднее его встречи в 1997 году.

13. Мы отдаем должное результатам, достигнутым миссией ОБСЕ в Боснии и Герцеговине в оказании содействия осуществлению Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине. Этому успеху в значительной мере способствовали сотрудничество в практических вопросах с международными институтами и СВС, а также деятельность Высокого представителя; тем самым было наглядно продемонстрировано, какие формы сотрудничества подкрепляющих друг друга институтов могут содействовать обеспечению безопасности.

14. Мы приветствуем достигнутую Президиумом Боснии и Герцеговины договоренность о создании Совета министров, что представляет собой важный шаг к формированию подлинно эффективных совместных институтов. Вновь подтверждая необходимость полного выполнения Соглашения о мире, мы приветствуем основные принципы, согласованные на встрече Руководящего комитета министров и Президиума Боснии и Герцеговины в Париже 14 ноября 1996 года, а также решение ОБСЕ о продлении срока действия мандата ее миссии в Боснии и Герцеговине на 1997 год, отмечая возможность его продления в рамках двухгодичного периода консолидации. Мы обязуемся выделить все необходимые ресурсы, как финансовые, так и кадровые, с тем чтобы миссия могла выполнить свой мандат.

15. ОБСЕ будет и далее играть важную роль в обеспечении и укреплении мира в Боснии и Герцеговине на основе принятых в рамках ОБСЕ принципов и обязательств. Мы подтверждаем, что будем наблюдать за подготовкой и проведением выборов в муниципальные органы власти в 1997 году и приветствуем достигнутую в этой связи договоренность сторон Приложения 3 к Соглашению о мире. Мы будем всецело поддерживать работу миссии и ее вклад в реализацию

результатов выборов. Мы будем содействовать утверждению демократии путем осуществления конкретных программ, а также вести активную работу по утверждению прав человека и наблюдению за их осуществлением. Мы будем и впредь оказывать помощь в осуществлении мер субрегиональной стабилизации между сторонами Соглашения о мире.

16. Напоминая о том, что ответственность за выполнение Соглашения о мире лежит в первую очередь на самих сторонах, мы призываем их добросовестно сотрудничать с ОБСЕ и другими институтами в реализации гражданских аспектов Соглашения о мире. Особо важную роль в этой связи будет по-прежнему играть Высокий представитель. Мы призываем стороны в полной мере сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии.

17. Соглашение о мерах укрепления доверия и безопасности в Боснии и Герцеговине и Соглашение о субрегиональном контроле над вооружениями будут и далее сохранять свою важность для обеспечения и укрепления военной стабильности в Боснии и Герцеговине и вокруг нее. Следует способствовать созданию благоприятных условий для осуществления этих соглашений в полном объеме. Невыполнение обязательств по этим соглашениям по-прежнему вызывает, однако, серьезную озабоченность. Мы поддерживаем подтверждение Руководящим комитетом министров и Президиумом Боснии и Герцеговины во время встречи в Париже в ноябре 1996 года необходимости полного выполнения и категорического недопущения обхода обоих соглашений. Мы призываем стороны добросовестно выполнять свои обязательства на основе сотрудничества. Что касается регионального контроля над вооружениями, то при условии достижения удовлетворительного прогресса в выполнении статей II и IV будут продолжены усилия, направленные на содействие выполнению статьи V Приложения I-B к Соглашению о мире.

18. Выполнение Соглашения о мире в Боснии и Герцеговине открыло дорогу усилиям на региональном и субрегиональном уровнях, имеющим целью обеспечение прочного мира, стабильности и добрососедства в юго-восточной Европе. Мы приветствуем разработку различных инициатив, способствующих развитию субрегионального диалога и сотрудничества, таких, как Процесс укрепления стабильности, начатый в Руайомоне, Инициатива по сотрудничеству в юго-восточной Европе, Центральноевропейская инициатива и всеобъемлющий процесс укрепления стабильности, безопасности и сотрудничества, который был вновь приведен в движение Софийской декларацией министров иностранных дел стран юго-восточной Европы. ОБСЕ могла бы внести свой вклад в полное раскрытие потенциала этих различных региональных усилий по сотрудничеству, с тем чтобы они поддерживали и подкрепляли друг друга.

19. Мы приветствуем продолжение рассмотрения в ОБСЕ вопроса о Союзной Республике Югославии. Мы ожидаем, что долгосрочная миссия ОБСЕ в Косово, Санджаке и Воеводине сможет возобновить работу в возможно кратчайшие сроки. Выполняя свой мандат, эта миссия должна вносить активный вклад, в частности, в наблюдение за развитием ситуации и налаживание диалога в целях преодоления существующих трудностей. Было бы желательным, чтобы участие ОБСЕ принимало и другие формы. Речь идет, в частности, об усилиях по ускорению демократизации, развитию независимых средств массовой информации и обеспечению того, чтобы проводимые выборы носили свободный и честный характер. Напоминая о своих предыдущих заявлениях, мы призываем к развитию содержательного диалога между федеральными властями и представителями албанского населения Косово с целью решения всех сохраняющихся там проблем.

20. Мы вновь подтверждаем свою самую решительную поддержку суверенитета и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ. Мы осуждаем "этническую чистку", в результате которой имеют место массовое уничтожение и насильственное изгнание преимущественно грузинского населения в Абхазии. Деструктивные действия сепаратистов, в том числе создание препятствий для возвращения беженцев и перемещенных лиц, а также решение о проведении выборов в Абхазии и в Цхинвальском регионе/Южной Осетии, подрывают позитивные усилия, предпринимаемые для политического урегулирования этих конфликтов. Мы убеждены, что международное сообщество, в частности Организация Объединенных Наций и ОБСЕ, при участии Российской Федерации в качестве содействующей стороны, должно и далее вносить активный вклад в поиски мирного урегулирования.

21. Мы отмечаем определенный прогресс на пути к политическому урегулированию в Молдове. Сейчас необходима реальная политическая воля к преодолению остающихся трудностей, с тем чтобы достичь решения, основанного на суверенитете и территориальной целостности Республики Молдова. Мы призываем к наращиванию всеми сторонами своих усилий с этой целью. Напоминая о решении Будапештской встречи на высшем уровне, мы вновь выражаем озабоченность в связи с отсутствием прогресса в том, что касается введения в действие и выполнения соглашения между Молдовой и Россией от 21 октября 1994 года о выводе российских войск. Мы ожидаем скорого, упорядоченного и полного вывода российских войск. В осуществление мандата миссии и других соответствующих решений ОБСЕ мы подтверждаем обязательство ОБСЕ пристально следить, в том числе через свою миссию, за реализацией этого процесса, а также оказывать содействие в достижении урегулирования в восточной части Молдовы в тесном сотрудничестве с российским и украинским посредниками. Действующий председатель доложит о достигнутом прогрессе на следующей встрече Совета министров.

22. Мы приветствуем шаги, предпринятые в последнее время в направлении мирного урегулирования в Чечне, Российская Федерация. Мы признаем ценную роль Группы содействия ОБСЕ в Чечне в деле налаживания диалога, нацеленного на политическое решение кризиса. Мы считаем, что Группа содействия должна и далее выполнять свою роль, в частности имея в виду достижение прочного мирного урегулирования, наблюдение за положением в области прав человека и оказание поддержки гуманитарным организациям.

23. Мы подчеркиваем важную роль центральноазиатских государств в ОБСЕ. Мы намерены активизировать усилия ОБСЕ, направленные на развитие демократических структур, укрепление верховенства закона, поддержание стабильности и предотвращение конфликтов в этом регионе.

24. Мы привержены дальнейшему развитию диалога с нашими средиземноморскими партнерами по сотрудничеству, Японией и Республикой Корея. В этом контексте укрепление безопасности и сотрудничества в Средиземноморье имеет важное значение для стабильности в регионе ОБСЕ. Мы приветствуем неослабный интерес, проявляемый средиземноморскими партнерами по сотрудничеству, Японией и Республикой Корея, к ОБСЕ, а также углубляющийся диалог и сотрудничество с ними. Мы приглашаем их к участию в нашей деятельности, в том числе, когда это целесообразно, в работе проводимых встреч.

25. Следующая встреча Совета министров состоится в Копенгагене в декабре 1997 года.



26. Мы принимаем к сведению предложение Турции провести следующую встречу ОБСЕ на высшем уровне в Стамбуле.

27. В 1998 году функции Действующего председателя будет выполнять Польша.

## ЛИССАБОНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О МОДЕЛИ ОБЩЕЙ И ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЕВРОПЫ XXI ВЕКА

1. Мы, главы государств и правительств государств – участников ОБСЕ, собравшиеся на встрече в Лиссабоне, считаем, что история дала нам беспрецедентную возможность. Свобода, демократия и сотрудничество между нашими странами и народами являются ныне основой нашей общей безопасности. Мы исполнены решимости извлечь уроки из трагических событий прошлого и воплотить наше видение будущего, основанного на сотрудничестве, в реальность путем создания единого пространства безопасности, свободного от разделительных линий, где все государства являются равноправными партнерами.
2. Мы сталкиваемся с серьезными вызовами, но в противодействии им мы едины. Они затрагивают безопасность и суверенитет государств, равно как и стабильность наших обществ. Не во всех государствах ОБСЕ в полной мере соблюдаются права человека. Межэтническая напряженность, агрессивный национализм, нарушения прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и серьезные трудности, связанные с переходными процессами в экономике, могут создавать угрозу для стабильности и способны распространяться на другие государства. Все более серьезную озабоченность у всех членов сообщества ОБСЕ вызывают такие явления, как терроризм, организованная преступность, незаконный оборот наркотиков и оружия, неконтролируемая миграция и разрушение окружающей среды.
3. Мы будем, черпая силы в нашем многообразии, противостоять этим вызовам сообща в рамках ОБСЕ и в партнерстве с другими международными организациями. Наш подход заключается в обеспечении безопасности на основе сотрудничества в рамках демократии, уважения прав человека, основных свобод и верховенства закона, рыночной экономики и социальной справедливости. Он исключает какое бы то ни было стремление к господству. Он подразумевает взаимное доверие и мирное урегулирование споров.
4. ОБСЕ играет центральную роль в реализации нашей общей цели – создании единого пространства безопасности. Его основополагающие элементы – всеобъемлющий характер и неделимость безопасности, а также верность объединяющим нас ценностям, обязательствам и нормам поведения – служат источником вдохновения в нашем видении того, как можно дать правительствам и каждому человеку в отдельности возможность строить лучшее и более безопасное будущее.
5. Мы признаем, что в ОБСЕ государства подотчетны своим гражданам и несут друг перед другом ответственность за выполнение своих обязательств в рамках Организации.
6. Мы совместно обязуемся:
  - действуя в духе солидарности, обеспечивать полное выполнение принятых в рамках ОБСЕ принципов и обязательств, которые закреплены в хельсинкском Заключительном акте, Парижской хартии и других документах ОБСЕ/ОБСЕ;
  - незамедлительно проводить консультации – в соответствии со своими обязанностями в рамках ОБСЕ и в полной мере используя процедуры и инструменты ОБСЕ – с тем государством-участником, безопасность которого

подвергается угрозе, и совместно рассматривать вопрос о том, какие действия могут быть необходимы для защиты наших общих ценностей;

- не оказывать поддержки тем государствам-участникам, которые в нарушение международного права применяют или угрожают применить силу против территориальной целостности или политической независимости какого-либо государства-участника;
- считать важными интересы безопасности всех государств-участников, независимо от их принадлежности к каким-либо военным структурам или договоренностям.

7. Мы вновь подтверждаем присущее каждому государству-участнику право свободно выбирать или менять способы обеспечения своей безопасности, включая союзные договоры, по мере их эволюции. Каждое из государств-участников будет уважать права всех других в этом отношении. Они не будут укреплять свою безопасность за счет безопасности других государств. В рамках ОБСЕ ни одно государство, организация или группировка не может быть наделена какой-либо преимущественной ответственностью за поддержание мира и стабильности в регионе ОБСЕ или рассматривать какую-либо часть региона ОБСЕ в качестве сферы своего влияния.

8. Мы будем обеспечивать, чтобы присутствие иностранных войск на территории того или иного государства-участника соответствовало положениям международного права, основывалось на свободно выраженном согласии принимающего государства или соответствующем решении Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

9. Мы привержены обеспечению транспарентности в наших действиях и в наших отношениях друг с другом. Все наши государства, участвующие в договоренностях в области безопасности, будут исходить из того, что такие договоренности должны быть гласными, предсказуемыми и открытыми и должны отвечать индивидуальным и коллективным потребностям в области безопасности. В рамках этих договоренностей не должны ущемляться суверенные права других государств и будут учитываться их законные интересы безопасности.

Мы можем использовать ОБСЕ в качестве хранителя деклараций и соглашений относительно наших договоренностей в области безопасности.

10. В свете этих принципиальных положений наша задача теперь заключается в том, чтобы развивать наше сотрудничество с прицелом на будущее. С этой целью:

- мы поощряем двусторонние и региональные инициативы, направленные на развитие отношений добрососедства и сотрудничества. В данном контексте ОБСЕ могла бы рассмотреть комплекс мер укрепления доверия и безопасности, призванных подкрепить процессы региональной безопасности. Мы будем и впредь следить за выполнением Пакта о стабильности в Европе. Полезным средством превентивной дипломатии может стать проведение региональных "круглых столов";
- в качестве важного вклада в укрепление безопасности мы вновь подтверждаем нашу решимость в полной мере уважать и выполнять все свои обязательства, касающиеся прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Мы вновь подтверждаем свое намерение всецело сотрудничать с Верховным

комиссаром по делам национальных меньшинств. Мы готовы откликнуться на просьбу любого государства-участника, стремящегося к решению проблем меньшинств на своей территории;

- мы ценим наше сотрудничество с регионами, прилегающими к региону ОБСЕ, уделяя особое внимание Средиземноморью;
- мы заявляем о своей приверженности продолжению процесса контроля над вооружениями, являющегося центральным вопросом безопасности в регионе ОБСЕ.

Решающую роль с точки зрения будущего европейской безопасности призвано сыграть дальнейшее укрепление стабильности посредством контроля над обычными вооружениями. Мы вновь подтверждаем важность Договора об ОВСЕ и приветствуем решение Государств – участников ДОВСЕ адаптировать его к меняющейся обстановке в сфере безопасности в Европе, внося тем самым вклад в обеспечение общей, неделимой безопасности. Мы приветствуем принятые Форумом по сотрудничеству в области безопасности решения относительно Концептуальной базы для контроля над вооружениями и Развития повестки дня Форума по сотрудничеству в области безопасности. Мы исполнены решимости прилагать в рамках Форума дальнейшие усилия по совместному решению общих проблем безопасности государств-участников и продолжать руководствоваться принятой в ОБСЕ всеобъемлющей концепцией неделимой безопасности, основанной на сотрудничестве.

В этой связи мы вновь подтверждаем, что будем сохранять лишь такой военный потенциал, который соизмерим с законными индивидуальными или коллективными потребностями в области безопасности, принимая во внимание права и обязательства, предусмотренные международным правом. Мы будем определять свой военный потенциал на основе национальных демократических процедур и в духе транспарентности, с учетом законных интересов безопасности других государств, а также необходимости содействия укреплению международной безопасности и стабильности;

- мы вновь подтверждаем, что для безопасности в Европе необходимы самое широкое сотрудничество и координация действий между государствами-участниками и европейскими и трансатлантическими организациями. ОБСЕ представляет собой открытую по составу и всеобъемлющую по характеру организацию, предназначенную для проведения консультаций, принятия решений и сотрудничества в охватываемом ею регионе, и региональное соглашение по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций. В этом качестве она особенно хорошо приспособлена для выполнения функций форума по развитию сотрудничества и повышению взаимодополняемости между такими организациями и институтами. ОБСЕ будет действовать в партнерстве с ними в поисках эффективного ответа на угрозы и вызовы, возникающие в ее регионе.

В исключительных обстоятельствах государства-участники могут принять совместное решение передать тот или иной вопрос от имени ОБСЕ в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, если, по их заключению, согласно соответствующим положениям главы VII Устава Организации Объединенных Наций может потребоваться принятие мер Советом Безопасности;

/...

- ОБСЕ будет укреплять сотрудничество с другими организациями, занимающимися вопросами безопасности, деятельность которых транспарентна и предсказуема, участники которых индивидуально и коллективно придерживаются принципов и обязательств, принятых в рамках ОБСЕ, и членство в которых основывается на открыто и добровольно принимаемых обязательствах.

11. Наша работа над моделью безопасности идет полным ходом и будет активно продолжаться. Мы поручаем нашим представителям интенсивно работать над моделью безопасности и просим Действующего председателя представить соответствующий доклад на следующей встрече Совета министров в Копенгагене. Повестка дня для этой работы предусматривает следующее:

- дальнейшее рассмотрение вопросов соблюдения принципов ОБСЕ и выполнения принятых обязательств в целях продвижения вперед в деле достижения целей ОБСЕ и выполнения работы, намеченной в данной повестке дня;
- повышение эффективности инструментов для совместных действий на основе сотрудничества по линии ОБСЕ, которые могут предприниматься в случае невыполнения каким-либо государством-участником своих обязательств в рамках ОБСЕ;
- определение в контексте Платформы по вопросам безопасности, основанной на сотрудничестве, организационных условий сотрудничества между ОБСЕ и другими организациями, занимающимися проблемами безопасности, в соответствии с указанным выше;
- совершенствование – на базе имеющегося у ОБСЕ опыта использования инструментов превентивной дипломатии и предотвращения конфликтов – уже существующих таких инструментов и разработку новых, с тем чтобы побудить государства-участники шире использовать ОБСЕ в целях укрепления своей безопасности;
- расширение сотрудничества между государствами-участниками по дальнейшей разработке отраженных в настоящей Декларации концепций и принципов и повышению нашей способности противостоять конкретным рискам и вызовам в области безопасности;
- формулирование рекомендаций относительно новых обязательств, структур или договоренностей в рамках ОБСЕ, которые служили бы укреплению безопасности и стабильности в Европе.

Опираясь на эти усилия, сохраняя приверженность хельсинкскому Заключительному акту и памятуя о положениях Парижской хартии, мы рассмотрим вопрос о разработке Хартии европейской безопасности, которая отвечала бы потребностям наших народов в грядущем столетии.

12. Наша цель – воплотить свое стремление к большей безопасности в совместные усилия по осуществлению чаяний всех наших граждан и улучшению условий их жизни. На этом пути мы будем, опираясь не только на идеалы, но и на практические результаты, использовать гибкий и динамичный характер ОБСЕ и ее центральную роль в обеспечении безопасности и стабильности.

/...

**II.**  
**ПРИЛОЖЕНИЯ**

/...

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОБСЕ

Как всем вам известно, за последние два года не удалось достичь прогресса в разрешении нагорнокарабахского конфликта и вопроса о территориальной целостности Азербайджанской Республики. Я с сожалением отмечаю, что предпринятые сопредседателями Минской конференции усилия, направленные на примирение мнений сторон относительно принципов урегулирования, не увенчались успехом.

Сопредседателями Минской группы были рекомендованы три принципа, которые должны стать частью урегулирования нагорнокарабахского конфликта. Эти принципы пользуются поддержкой всех государств – членов Минской группы. Они таковы:

- территориальная целостность Республики Армения и Азербайджанской Республики;
- правовой статус Нагорного Карабаха, определенный в соглашении, основанном на самоопределении, предоставляющем Нагорному Карабаху самую высокую степень самоуправления в составе Азербайджана;
- гарантированная безопасность для Нагорного Карабаха и всего его населения, включая взаимные обязательства по обеспечению соблюдения всеми сторонами положений урегулирования.

Я с сожалением констатирую, что одно государство-участник не согласилось с этим. Эти принципы пользуются поддержкой всех других государств-участников.

Данное заявление будет включено в документы Лиссабонской встречи на высшем уровне.

/...

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ АРМЕНИИ

В связи с заявлением Действующего председателя ОБСЕ делегация Армении выражает свою озабоченность по следующим вопросам.

1. Заявление не отражает духа и буквы мандата Минской группы, установленного Будапештским саммитом 1994 года и предполагающего переговоры по достижению политического соглашения. Проблема статуса была предметом обсуждения на прямых переговорах, которые не были завершены.
2. Это заявление предопределяет статус НК, что находится в противоречии с решением Совета министров ОБСЕ 1992 года, отнесшего этот вопрос к компетенции Минской конференции ОБСЕ, которая должна начаться после заключения политического соглашения.
3. Армянская сторона убеждена, что решение проблемы может быть найдено на основе международного права и принципов, зафиксированных в хельсинкском Заключительном акте ОБСЕ и, прежде всего, на основе принципа самоопределения народов.
4. Армянская сторона, с целью достижения компромиссного решения, готова продолжить самые интенсивные переговоры как в рамках Минской группы, так и на уровне прямых контактов, координируемых сопредседателями этой группы.

Просим приложить данное заявление к Декларации саммита.

/...



### III.

## КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ БАЗА ДЛЯ КОНТРОЛЯ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ

(FSC.DEC/8/96)

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Контроль над вооружениями, в том числе разоружение и укрепление доверия и безопасности, является неотъемлемой частью принятой ОБСЕ всеобъемлющей, основанной на сотрудничестве концепции безопасности. Твердая приверженность государств – участников ОБСЕ полному выполнению и дальнейшему развитию договоренностей о контроле над вооружениями имеет существенно важное значение для укрепления военно-политической стабильности в регионе ОБСЕ. Необходимо укреплять позитивные тенденции к обеспечению сотрудничества, транспарентности и предсказуемости.

2. Основываясь на существующих мерах контроля над вооружениями, ОБСЕ будет стремиться находить новые пути решения проблем безопасности, затрагивающих интересы всех государств в регионе ОБСЕ. Такие проблемы безопасности включают, в частности, межгосударственные и внутригосударственные напряженность и конфликты, которые могли бы распространяться, отражаясь на безопасности других государств. Цель должна состоять в разработке концепции и создании структуры, на которые будут опираться различные усилия в области контроля над вооружениями, в том числе по решению проблем регионального характера. Важной задачей будет постоянное обеспечение взаимодополняемости между подходами в масштабах всей ОБСЕ и региональными подходами. Региональные усилия по контролю над вооружениями должны основываться, в частности, на конкретных вопросах военной безопасности.

3. В целях обеспечения такой концептуальной и структурной взаимосвязи усилий в рамках ОБСЕ государства-участники приняли решение создать концептуальную базу для контроля над вооружениями, нацеленную на создание системы взаимоувязанных и подкрепляющих друг друга юридических и политических обязательств в области контроля над вооружениями. Концептуальная база позволит увязать во всеобъемлющей структуре нынешние и будущие усилия по контролю над вооружениями. Она будет служить ориентиром для дальнейших переговоров между государствами-участниками по контролю над вооружениями и основой для выработки гибкой повестки дня для последующей деятельности в области контроля над вооружениями. Концептуальная база станет важным вкладом в более широкие усилия ОБСЕ в сфере безопасности и дополнит проводимую в ОБСЕ работу по созданию модели безопасности для XXI века.

4. Основа для такой системы уже существует. Договор об ОБСЕ закладывает фундамент стабильности и предсказуемости в военной области, что имеет основополагающее значение для безопасности всех государств – участников ОБСЕ. Благодаря Венскому документу повысились транспарентность и взаимное доверие в отношении военных сил и военной деятельности всех государств – участников ОБСЕ. В Кодексе поведения были сформулированы важные нормы, касающиеся военно-политических аспектов безопасности. Все эти существующие юридические и политические обязательства являются сердцевиной принятой в ОБСЕ концепции безопасности, основанной на сотрудничестве.

/...

Договор по открытому небу, который должен вступить в силу как можно скорее, может внести крупный вклад в повышение транспарентности и открытости.

Важной частью усилий ОБСЕ по укреплению безопасности и стабильности является процесс контроля над вооружениями под эгидой ОБСЕ, начало которому положило Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине.

Продолжая уделять повышенное внимание выполнению в полном объеме и надлежащему дальнейшему развитию существующих соглашений, необходимо наряду с этим проводить новые переговоры и предпринимать новые усилия, дополняющие вклад этих соглашений, для того чтобы обеспечить принятие эффективных ответных мер на военные вызовы безопасности государств – участников ОБСЕ.

5. Уроки и результаты предыдущих усилий в сочетании с зафиксированными в настоящем документе целями, методами и принципами ведения переговоров обеспечивают основу для противодействия вызовам и угрозам военной безопасности в регионе ОБСЕ. Таким образом, в рамках Концептуальной базы будет обеспечена концептуальная связь последующих переговоров и достигнутых на них соглашений с существующими соглашениями. Ключевую роль в осуществлении в рамках ОБСЕ увязки между собой многочисленных самостоятельных начинаний, которые как по отдельности, так и в совокупности способствуют безопасности и благосостоянию всех государств – участников ОБСЕ, призван сыграть Форум по сотрудничеству в области безопасности.

6. Назначение Концептуальной базы состоит в том, чтобы:

- содействовать дальнейшему развитию региона ОБСЕ как неделимого общего пространства безопасности, в частности, путем стимулирования разработки дальнейших мер в области контроля над вооружениями;
- заложить основу для укрепления безопасности и стабильности посредством реальных шагов, направленных на упрочение партнерства в области безопасности между государствами – участниками ОБСЕ;
- дать государствам – участникам ОБСЕ возможность решать конкретные проблемы безопасности надлежащим образом – не изолированно, а в рамках общей задачи ОБСЕ, которой они все привержены;
- создать систему взаимоувязанных и подкрепляющих друг друга юридических и политических обязательств в области контроля над вооружениями, в которой будет воплощен тот принцип, что безопасность является неделимой для всех государств – участников ОБСЕ;
- обеспечить структурную увязку между существующими и будущими соглашениями;
- обеспечить основу для разработки гибкой повестки дня в области дальнейшего контроля над вооружениями в рамках ОБСЕ.

/...

## II. ВЫЗОВЫ И УГРОЗЫ

7. В регионе ОБСЕ все еще существуют и могут возникнуть новые вызовы и угрозы в области военной безопасности. Концептуальная база будет способствовать выработке основанных на сотрудничестве ответных мер на вызовы и угрозы, которые можно устранить с помощью мер контроля над вооружениями. При этом необходимо рассмотреть такие вопросы, как:

- военные дисбалансы, которые могут способствовать нестабильности;
- напряженность и конфликты между государствами, в частности в приграничных районах, затрагивающие военную безопасность;
- внутренние споры, чреватые возникновением военной напряженности или конфликтов между государствами;
- повышение транспарентности и предсказуемости в отношении намерений государств в военной области;
- содействие обеспечению демократического политического контроля и руководства военными и военизированными силами и силами безопасности со стороны конституционно учрежденных органов власти, а также обеспечению верховенства закона;
- обеспечение того, чтобы эволюция или образование многонациональных военных и политических организаций проходили в полном соответствии с принятой в ОБСЕ всеобъемлющей и основанной на сотрудничестве концепцией безопасности, а также полностью соответствовали целям и задачам в области контроля над вооружениями;
- обеспечение того, чтобы ни одно государство-участник, ни одна организация или группировка не укрепляли свою безопасность за счет безопасности других и не рассматривали какую-либо часть региона ОБСЕ в качестве особой сферы влияния;
- обеспечение того, чтобы присутствие иностранных войск на территории того или иного государства-участника соответствовало положениям международного права, основывалось на свободно выраженном согласии принимающего государства или соответствующем решении Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;
- обеспечение полного выполнения соглашений в области контроля над вооружениями при любых обстоятельствах, в том числе в периоды кризисов;
- обеспечение – посредством процесса регулярного обзора, проводимого в духе основанной на сотрудничестве безопасности, – того, чтобы соглашения по контролю над вооружениями продолжали отвечать потребностям безопасности в регионе ОБСЕ;
- обеспечение всестороннего сотрудничества в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, включая сотрудничество в выполнении существующих обязательств.

/...

### III. ПРИНЦИПЫ ВЕДЕНИЯ ПЕРЕГОВОРОВ

8. Идея взаимоувязанных и подкрепляющих друг друга соглашений в области контроля над вооружениями логически вытекает из принципа неделимости безопасности. Соответственно, как выработка, так и выполнение в регионе ОБСЕ региональных или иных соглашений, имеющих обязательную силу не для всех государств – участников ОБСЕ, представляют непосредственный интерес для всех государств-участников. Государства – участники ОБСЕ будут продолжать усилия, направленные на укрепление доверия и стабильности посредством соглашений по контролю над вооружениями, вырабатываемых путем переговоров на добровольной основе. В рамках режимов контроля над вооружениями будут учитываться конкретные особенности вооруженных сил тех или иных государств-участников, а также уже согласованные политические и юридические обязательства. Опираясь на накопленный опыт, государства – участники ОБСЕ разработали нижеследующие принципы, которыми целесообразно руководствоваться при ведении переговоров в будущем. Возможность применения каждого из этих принципов будет зависеть от конкретных рассматриваемых потребностей в области безопасности.

- Достаточность. Режимы контроля над вооружениями должны включать меры, призванные обеспечить, чтобы каждое государство-участник сохраняло только такой военный потенциал, который был бы соизмерим с его законными индивидуальными или коллективными потребностями в области безопасности, и не предпринимало попыток добиться военного господства над каким бы то ни было другим государством-участником.
- Обеспечение транспарентности посредством обмена информацией. Одним из ключевых элементов эффективного режима контроля над вооружениями является обеспечение полного и своевременного обмена соответствующей достоверной информацией, касающейся, в частности, размеров, структуры, размещения и военной доктрины военных сил, а также их деятельности.
- Проверка. Принятые меры должны в соответствующих случаях дополняться проверкой, соизмеримой с их содержанием и значимостью. Это должно включать проверку, достаточно интрузивную для того, чтобы можно было проводить оценку информации, представленной в ходе обмена, а также оценку выполнения согласованных мер, подлежащих проверке, способствуя тем самым укреплению доверия.
- Ограничения на вооруженные силы. Ограничения и, когда это необходимо, сокращения являются важным элементом дальнейшего поиска путей обеспечения безопасности и стабильности на более низких уровнях сил. Важными элементами усилий по укреплению стабильности по-прежнему остаются и другие ограничительные положения, касающиеся вооруженных сил, а также меры укрепления безопасности.

### IV. ЦЕЛИ И МЕТОДЫ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАЗВИТИЯ КОНТРОЛЯ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ

9. Цели в области контроля над вооружениями и методы, призванные способствовать упрочению стабильности и безопасности, а также повышению транспарентности, углублению сотрудничества и доверия в регионе ОБСЕ, должны включать следующее:

- укрепление концепции неделимости безопасности;

- совершенствование, на основе продолжения оценки эффективности, существующих в рамках всей ОБСЕ мер по решению нынешних и будущих проблем в области безопасности и разработку в соответствующих случаях новых мер такого характера;
- перевод обсуждения проблем региональной безопасности в более практическую и конкретную плоскость в целях выработки мер, направленных на уменьшение региональной нестабильности и военных дисбалансов между государствами – участниками ОБСЕ;
- разработку мер в области контроля над вооружениями для стабилизации конкретных кризисных ситуаций, в том числе путем надлежащего использования любых соответствующих мер из числа уже существующих;
- рассмотрение, в соответствующих случаях, вопроса о введении ограничений в отношении вооруженных сил и ограничительных мер, касающихся их деятельности;
- должный учет законных интересов безопасности каждого государства-участника, независимо от его принадлежности к тому или иному военно-политическому союзу, при разработке мер контроля над вооружениями;
- повышение транспарентности, развитие консультаций и сотрудничества в вопросах эволюции или создания многонациональных военных и политических организаций, признавая в этом контексте неотъемлемое право каждого государства-участника выбирать или изменять способы обеспечения своей безопасности, включая союзные договоры;
- обеспечение большей транспарентности путем предоставления всем государствам-участникам информации о выполнении в регионе ОБСЕ региональных и других соглашений, являющихся обязательными не для всех государств – участников ОБСЕ, по договоренности между сторонами, подписавшими такие соглашения;
- совершенствование существующих и разработку, при необходимости, новых положений о контроле.

10. Государства-участники признают, что полное и постоянное выполнение всех согласованных ими юридических и политических обязательств вносит незаменимый вклад в достижение указанных целей. Они намерены продолжать внимательно и систематически наблюдать за выполнением этих обязательств, а также вести поиск более эффективных методов обзора их выполнения, в том числе за счет оптимального использования имеющихся экспертного потенциала и ресурсов.

## V. СОЗДАНИЕ СИСТЕМЫ СОГЛАШЕНИЙ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ

11. Государства-участники приняли на себя ряд разнообразных юридических и политических обязательств в области контроля над вооружениями. Эти обязательства являются юридически или политически обязательными и различаются по своему содержанию и географическому охвату (глобальные, в масштабах всей ОБСЕ, региональные и двусторонние). Соглашения, перечисленные в Приложении к настоящему документу, составляют основу системы взаимоувязанных и подкрепляющих друг друга соглашений. Выполнение в полном объеме

перечисленных соглашений необходимо для укрепления коллективной и индивидуальной безопасности государств-участников, независимо от того, являются ли они участниками этих соглашений или нет, подписали ли они их или нет.

12. Опираясь на достигнутые результаты, дальнейшие усилия по контролю над вооружениями будут направлены на нахождение ответов на возникающие и новые вызовы, а также на дальнейшее повышение транспарентности и открытости и развитие сотрудничества в военной области. Будущие соглашения по контролю над вооружениями могут выработываться независимо друг от друга, однако они будут являться неотъемлемой частью этой системы.

/...

**ПРИЛОЖЕНИЕ К "КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ БАЗЕ ДЛЯ КОНТРОЛЯ  
НАД ВООРУЖЕНИЯМИ"**

- Договор об обычных вооруженных силах в Европе
- Договор по открытому небу
- Итоговый акт переговоров о численности личного состава обычных вооруженных сил в Европе
- Меры стабилизации в отношении локальных кризисных ситуаций
- Принципы, регулирующие передачу обычных вооружений
- Глобальный обмен военной информацией
- Венский документ 1994 года
- Кодекс поведения
- Принципы, регулирующие нераспространение

#### IV.

### **РАЗВИТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ФОРУМА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ** (FSC.DEC/9/96)

Государства – участники Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ),

- напоминая о своем решении, содержащемся в главе V Декларации Хельсинкской встречи на высшем уровне от 10 июля 1992 года, об учреждении Форума по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ) в целях укрепления безопасности и стабильности в сообществе государств ОБСЕ,
- рассмотрев и оценив результаты, достигнутые на переговорах в рамках ФСБ, в частности, в соответствии с Программой немедленных действий, согласованной в Хельсинки, а также в порядке решения последующих задач, определенных в разделе V Декларации Будапештской встречи на высшем уровне от 6 декабря 1994 года,
- придя к выводу о необходимости новой программы работы для ФСБ,
- основываясь на документе под названием "Концептуальная база для контроля над вооружениями",
- напоминая о своем обязательстве использовать, в частности, эту Концептуальную базу в качестве основы для составления повестки дня в области контроля над вооружениями с целью укрепить систему принимаемых государствами-участниками друг перед другом обязательств в области безопасности, и
- принимая во внимание существующие соглашения и особые потребности в области безопасности, а также конкретные особенности вооруженных сил тех или иных государств-участников,

постановили, что ФСБ надлежит в первоочередном порядке рассмотреть следующие вопросы.

#### **I. ВЫПОЛНЕНИЕ СОГЛАСОВАННЫХ МЕР ПО КОНТРОЛЮ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ**

Государства-участники соглашаются и далее добиваться выполнения в полном объеме и в соответствии с их буквой и духом всех существующих мер контроля над вооружениями и мер укрепления доверия и безопасности (МДБ), принятых в ОБСЕ, в целях дальнейшего повышения доверия, безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ. Конкретное внимание будет уделяться соблюдению Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности, в том числе изучению возможности проведения конференции в рамках дальнейших шагов. ФСБ будет продолжать оценку выполнения согласованных мер с использованием установленных процедур.

/...



ФСБ рассмотрит возможность оказания, по запросу государств-участников, содействия в вопросах выполнения. При этом будут использоваться ресурсы, выделяемые государствами-участниками на добровольной основе, а также имеющиеся ресурсы и опыт Центра по предотвращению конфликтов.

## II. РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕРЫ

Признавая возникающие проблемы и появляющиеся возможности в связи с ситуациями в конкретных регионах, государства-участники могут в рамках ФСБ на неофициальной основе и в открытом составе заниматься рассмотрением региональных вопросов и изучением возможностей для расширения сотрудничества. Такая работа будет опираться на инициативу и заинтересованность того или иного государства-участника (или государств) соответствующего региона. Государства-участники могут также рассматривать региональные вопросы в порядке непосредственной реакции на нестабильность, существующую в какой-либо части региона ОБСЕ или грозящую распространиться на него извне. В частности, ФСБ может изучить пути более эффективного применения на практике решения о Мерах стабилизации в отношении локальных кризисных ситуаций.

В рамках подобных инициатив могут рассматриваться меры, учитывающие специфику региона и дополняющие собой усилия в рамках всей ОБСЕ, если такие усилия нуждаются в укреплении в целях удовлетворения конкретных потребностей того или иного региона. Данные меры могут быть рассчитаны на укрепление или повышение транспарентности и предсказуемости, развитие добрососедских отношений в военной сфере или ослабление напряженности. Они станут составной частью обязательств, принятых в масштабах всей ОБСЕ.

ФСБ будет оказывать поддержку региональным соглашениям, которые уже были выработаны или которые предстоит выработать на переговорах либо при непосредственном участии ОБСЕ, либо под ее эгидой.

## III. СОЗДАНИЕ СИСТЕМЫ СОГЛАШЕНИЙ ПО КОНТРОЛЮ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ

Приняв Концептуальную базу для контроля над вооружениями, государства-участники тем самым приступили к усилиям по созданию системы взаимосвязанных и подкрепляющих друг друга соглашений.

Это может включать изучение способов, с помощью которых государства-участники могли бы вырабатывать путем переговоров, проводимых на добровольной и равноправной основе, новые договоренности в целях поддержки основанных на сотрудничестве подходов, а также решения проблем и удовлетворения потребностей в области безопасности, которые названы в Концептуальной базе для контроля над вооружениями. Указанные договоренности, которые могут различаться по своему содержанию и географическому охвату (в масштабах всей ОБСЕ, региональные или двусторонние), будут неотъемлемой частью этой системы и будут взаимно согласующимися и совместимыми с целями и методами, изложенными в Концептуальной базе для контроля над вооружениями.

В соответствии со своим мандатом ФСБ будет развивать свои функции форума по проведению диалога по вопросам безопасности. Государства-участники будут в полной мере использовать этот орган для проведения на регулярной основе обмена существенной информацией о проделанной работе и продвижении, достигнутом в рамках отдельных переговоров и процессов в области контроля над

вооружениями (например, в рамках Совместной консультативной группы). При такой организации работы высказанные на ФСБ соображения и озабоченности могли бы приниматься во внимание в ходе упомянутых переговоров и процессов с учетом принятой ОБСЕ всеобъемлющей концепции неделимости безопасности.

#### IV. УКРЕПЛЕНИЕ СОГЛАСОВАННЫХ И РАЗРАБОТКА НОВЫХ МЕР

Государства-участники договариваются вести поиск путей укрепления существующих соглашений по контролю над вооружениями и режимов МДБ, в частности Венского документа 1994 года, с целью повышения транспарентности и предсказуемости отношений между ними в области безопасности. ФСБ также будет заниматься рассмотрением перспектив более активного использования основанных на сотрудничестве форм контроля, а также оптимальных способов применения МДБ и других механизмов контроля над вооружениями в превентивной дипломатии, при регулировании кризисов и преодолении последствий конфликтов.

ФСБ рассмотрит вопрос о дальнейших усилиях по развитию мер, устанавливающих нормы и стандарты (МНС), таких, как Кодекс поведения, касающийся военно-политических аспектов безопасности, Руководящие принципы, регулирующие передачу обычных вооружений, и Принципы, регулирующие нераспространение, а также вопрос о возможном принятии новых МНС.

Принимая во внимание угрозы и вызовы, изложенные в Концептуальной базе для контроля над вооружениями, ФСБ изучит возможность разработки новых мер. В Приложении приводится перечень соответствующих предложений, внесенных к данному моменту одним или несколькими государствами-участниками.

\* \* \* \* \*

Государства-участники рассмотрят:

- возможность повышения эффективности методов работы ФСБ;
- пути обеспечения более тесной увязки работы ФСБ и Постоянного совета в тех областях, где они дополняют друг друга;
- возможность предоставления опыта ФСБ в распоряжение государств-партнеров, расположенных в соседнем средиземноморском регионе, при поступлении от них соответствующей просьбы и в рамках имеющихся ресурсов; и
- меры с целью дополнения (но не дублирования) усилий, предпринимаемых международным сообществом, по поиску эффективного решения проблемы противопехотных мин и по борьбе с терроризмом.

\* \* \* \* \*

Государства – участники ОБСЕ также постановили, что ФСБ представит на следующей встрече Совета министров доклад о достигнутых результатах и о том, на каких конкретных вопросах ФСБ решил акцентировать внимание в рамках повестки дня.

/...

## ПРИЛОЖЕНИЕ К "РАЗВИТИЮ ПОВЕСТКИ ДНЯ ФОРУМА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ"

Принимая во внимание озабоченности, высказанные определенными государствами-участниками, следующие неконсенсусные предложения были внесены одним или несколькими государствами-участниками.

- Распространение МДБ на военно-морскую деятельность
- Обмен информацией о силах внутренней безопасности
- Меры, касающиеся размещения вооруженных сил
- Сотрудничество в области конверсии оборонного производства
- Меры, касающиеся развертывания вооруженных сил на территории других стран, в том числе их передвижения через границы
- Регулярные семинары по военным доктринам, проводимые на высоком военном уровне
- "Белая книга ОБСЕ" по вопросам обороны, основывающаяся на существующих в ОБСЕ информационных режимах и использующая национальный опыт
- Изучение возможности создания в Европе зон, свободных от ядерного оружия
- Добровольное участие на национальной основе в проверке и обмене информацией в рамках региональных режимов
- Транспарентность в отношении структуры, качественных аспектов и деятельности вооруженных сил
- Объявление в одностороннем порядке предельных уровней вооружений

Любые последующие предложения будут вноситься в соответствии с правилами и процедурами ФСБ.

## ДОПОЛНЕНИЕ

Ниже следует документ, который был вынесен на рассмотрение встречи на высшем уровне ее Председателем, Премьер-министром Португалии Е.П. Антониу Гутерришем, по просьбе Премьер-министра Бельгии Е.П. Жан-Люка Дезна, выступавшего в качестве Председателя Совместной консультативной группы ОБСЕ.

### **ДОКУМЕНТ, ПРИНЯТЫЙ ГОСУДАРСТВАМИ – УЧАСТНИКАМИ ДОГОВОРА ОБ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛАХ В ЕВРОПЕ, ОТНОСИТЕЛЬНО ОХВАТА И ПАРАМЕТРОВ ПРОЦЕССА, ПРЕДУСМОТРЕННОГО В ПУНКТЕ 19 ИТОГОВОГО ДОКУМЕНТА ПЕРВОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА ОБ ОБСЕ**

1 декабря 1996 года

#### **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Государства-участники определили нижеследующие охват и параметры процесса, предусмотренного в пункте 19 Итогового документа Первой конференции по рассмотрению действия Договора об ОБСЕ.

#### **II. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ**

2. Государства-участники намерены улучшить действие Договора в меняющейся обстановке и тем самым повысить безопасность каждого Государства-участника независимо от того, принадлежит ли оно к какому-либо военно-политическому союзу. Этот процесс по своему характеру должен быть таким, чтобы Договор мог по-прежнему играть ключевую роль в архитектуре европейской безопасности как в уже существующих, так и предполагаемых в будущем условиях.

3. Этот процесс должен укрепить предусмотренную Договором систему ограничений, контроля и обмена информацией. Он должен способствовать достижению целей Договора и повысить его жизнеспособность и эффективность как краеугольного камня европейской безопасности, вводя такие новые элементы и внося в уже существующие элементы такие адаптации, изменения или коррективы, которые могут быть сочтены необходимыми.

4. Этот процесс должен обеспечить сохранение и укрепление как общей, так и зональной стабильности, а также и впредь способствовать предотвращению дестабилизирующего накопления сил где бы то ни было в пределах района применения Договора.

5. Этот процесс должен вести к дальнейшему развитию и укреплению формирующейся новой структуры отношений сотрудничества между Государствами-участниками на основе взаимного доверия, транспарентности, стабильности и предсказуемости. Его целью будет содействие в равной мере обеспечению безопасности всех Государств – участников ДОВСЕ. Действуя в контексте Договора, Государства-участники займутся решением проблем новых угроз и вызовов в области безопасности посредством создания обязывающих механизмов, учитывая при этом законные интересы безопасности каждого Государства-участника.

/...

### III. ПРИНЦИПЫ

6. Ход процесса будет определяться следующими принципами:

- добровольно принятые обязательства по контролю над вооружениями должны полностью выполняться;
- должна быть сохранена целостность Договора и связанных с ним документов, то есть общая приверженность целям Договора, достигнутым благодаря ему результатам и обеспечению его эффективного функционирования;
- результаты процесса должны быть внутренне совместимы, взаимосвязаны и представлять собой единое целое;
- Государства-участники будут воздерживаться от пересмотра Договора в целом, осуществляя конкретные адаптации для конкретных целей;
- данный процесс должен соответствовать принятой ОБСЕ концепции всеобъемлющей, неделимой и основывающейся на сотрудничестве безопасности, учитывая при этом другие способы обеспечения безопасности и обязательства Государств-участников в области безопасности, их неотъемлемое право выбирать или менять способы обеспечения безопасности, законные интересы безопасности других Государств-участников, а также основополагающее право каждого Государства-участника отстаивать свою национальную безопасность в индивидуальном порядке;
- существующий Договор и связанные с ним документы должны полностью оставаться в силе и добросовестно выполняться до тех пор, пока не начнут действовать такие меры и адаптации, которые могут быть согласованы в ходе данного процесса;
- Государства-участники будут индивидуально или совместно с другими поддерживать лишь такой военный потенциал, который соизмерим с законными индивидуальными или коллективными потребностями в области безопасности, принимая во внимание свои обязательства по международному праву;
- процесс не должен приводить к какому бы то ни было отрицательному воздействию на законные интересы безопасности какого-либо Государства – участника ДОВСЕ или другого государства – участника ОБСЕ;
- в рамках процесса должна учитываться важность адаптации Договора об ОБСЕ с точки зрения:
  - более широкого контекста безопасности в рамках ОБСЕ, в частности, продолжающегося диалога на Форуме по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ);
  - работы над моделью общей и всеобъемлющей безопасности для XXI века;
- будут приниматься во внимание как существующие, так и возникающие самостоятельные механизмы и переговоры в области регионального контроля над вооружениями.

#### IV. ОХВАТ

7. В интересах осуществления целей и задач, изложенных в разделе II, Государства-участники, будучи привержены принципам, зафиксированным в разделе III настоящего Документа, рассмотрят и разработают, по мере необходимости, конкретные меры и адаптации применительно к Договору.

8. Охват этого процесса будет соответствовать первоначальному мандату переговоров об ОВСЕ с учетом событий, происшедших после подписания Договора, а также договоренностям, достигнутым на первой Конференции по рассмотрению действия Договора об ОВСЕ, и будет обеспечивать сохранение:

- всех установленных Договором существующих категорий обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором (ОДВТ), и не будет приводить к увеличению общих количеств ОДВТ в районе применения Договора;
- в полной мере охвата и степени детализации информации и договоренностей о контроле, закрепленных в Договоре;
- района применения, установленного Договором.

9. К конкретным рассматриваемым аспектам этого процесса будут, в частности, относиться следующие:

- эволюция групповой структуры Договора, а также разработка положений, касающихся участия в Договоре Государств-участников не в качестве членов той или иной группы, а в ином качестве;
- функционирование предусмотренной Договором системы ограничений и ее отдельных элементов, а именно:
  - развитие предусмотренной Договором системы максимальных уровней для наличия, включая возможность разработки системы национальных предельных уровней ОДВТ;
  - развитие в этом контексте предусмотренных статьей VII механизмов перераспределения;
  - положения статьи IV Договора, касающиеся зон, при сохранении принципа зональных ограничений, с тем чтобы не произошло никакого дестабилизирующего накопления сил;
  - положения статьи IV Договора, ограничивающие суммарные количества для группы Государств-участников, при сохранении принципа недопущения дестабилизирующего накопления сил;
- положения Договора, касающиеся размещения сил;
- статья XIV и связанные с ней положения о контроле, Протокол об уведомлении и обмене информацией, а также возможности для дальнейшего развития сотрудничества в области обмена информацией и контроля;

- положения Договора, касающиеся обозначенных мест постоянного складского хранения (ОМПСХ);
  - возможность присоединения к Договору отдельных государств по их просьбе и связанные с этим условия;
  - пути обеспечения полного функционирования Договора в случаях кризисов и конфликтов;
  - возможность включения положений, призванных содействовать привлечению Государств-участников к операциям по поддержанию мира, проводимым на основании мандата Организации Объединенных Наций или ОБСЕ, и сотрудничеству в их проведении;
  - возможность расширения сферы действия Договора путем включения новых категорий обычных вооружений и техники или расширения существующих;
  - положения о временных развертываниях.
10. По мере развития процесса в его рамках могут рассматриваться дальнейшие меры и адаптации в дополнение к перечисленным выше, в пункте 9.

#### V. РАСПИСАНИЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ И ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

##### 11. Государства-участники постановили, что:

- для того чтобы следующий этап этого процесса мог незамедлительно начаться в 1997 году и в соответствии с охватом и параметрами, указанными выше, в разделах II-IV, Совместная консультативная группа (СКГ) в Вене параллельно с выполнением своих текущих задач возьмет на себя ответственность за проведение этих переговоров по возобновлению своей работы в январе 1997 года;
- они будут прилагать добросовестные усилия с тем, чтобы эти переговоры завершились в столь же короткие сроки, как и переговоры согласно первоначальному мандату Договора;
- они рассмотрят отчет о достигнутых результатах во время встречи ОБСЕ на уровне министров в Копенгагене;
- при проведении этих переговоров Председателю СКГ следует регулярно через небольшие промежутки времени информировать в рамках ФСБ все другие государства – участники ОБСЕ о проделанной работе и достигнутом продвижении; и что Государства-участники должны обмениваться мнениями с другими государствами – участниками ОБСЕ и принимать во внимание высказанные последними соображения относительно их собственной безопасности.

##### 12. Они также напоминают, что:

- параллельно с проведением этих переговоров СКГ следует активно продолжать усилия по разрешению вопросов выполнения, перечисленных в Итоговом документе первой Конференции по рассмотрению действия

Договора об ОБСЕ, исходя из того, что такие усилия будут в значительной мере способствовать успеху процесса переговоров;

- этот процесс переговоров не составит препятствия для параллельного принятия в СКГ дополнительных мер по повышению эффективности функционирования нынешнего Договора.

## VI. ПОДКРЕПЛЕНИЕ ПРОЦЕССА

13. В развитие результатов, достигнутых благодаря Договору об обычных вооруженных силах в Европе, Государства-участники обязуются на протяжении предусмотренных Документом переговоров проявлять сдержанность в отношении нынешнего построения и потенциала своих обычных вооруженных сил – в частности в том, что касается уровней и развертывания их сил, – в районе применения Договора с целью не допустить того, чтобы развитие ситуации в области безопасности в Европе наносило ущерб безопасности какого-либо Государства-участника. Данное обязательство не предопределяет исхода переговоров, не ущемляет возможности принятия отдельными Государствами-участниками на добровольной основе решений о сокращении уровней или развертывания их сил и не наносит ущерба их законным интересам безопасности.

-----